

Who tells your story?

I was born in San Juanito, Mexico. In San Juanito, everyone was extremely nice, and I especially liked the food. Tacos were my favorite food. During the seasons, I would hang out with my family. One of my favorite memories I had would be in the summer. I would climb trees and look at the little birds. I would even cut apples with my dad, but I never really had any hobbies because I lived in a small town. My home was tiny, one kitchen and one room to share with my three sisters. I loved sharing a room with them because we never argued.

I came to the U.S at the age of 21, to have a better opportunity for my future. When I came, I came alone. My journey was tiring. **I went on a bus with no one by my side.** The bus ride was about a day long. We had many stops that kept slowing us down, even though I was alone I was super happy to see my sister. I did not like the U.S. whatsoever, and I wanted to return back to my family because everything was so different, so diverse. If I had the option to go back in time, I would have stayed in Mexico, because I left my family. I would've stayed, to stay closer with my parents because leaving was not as easy as I thought it would be.

My first day in the U.S. was very interesting. I wanted to explore everything. I came in with a visa my parents got me when I was a teen so I could visit my sister who lives in the U.S, but also to visit Colorado, and when I had my daughter I decided to come to the U.S to give her a better life.

I ended up living with my older sister Rosa. While I was living with her I felt so alone, sad, and tired. I wanted to go back to my parents. Everything felt so different. It was hard to adapt to the new culture. In my eyes, Mexico is extremely different from the U.S; the culture, the language. My first language was Spanish, so it kind of got hard for me. I felt frustrated not knowing how to speak and understand English. I was so desperate to learn the bare minimum to communicate with people. While I was living with my sister for the first few weeks, I had no job. I did not know anything about where I

was, so I did not know where to look. Eventually I got a job cleaning a clinic. I didn't like it because I was not used to all of this. It was all new to me. I chose to clean a clinic because I didn't know anyone. Nobody could take me to work. I had to take the bus, it was my only option because my sister had to take care of my daughter.



I was only eighteen years old when I had my first daughter. I had a child at a young age, but I don't regret it. I got married to the father of my child. I felt good, I was calm. When I came to the U.S he came a little after. As my husband came, I felt more safe. What I would do for fun when I came would be going to the park with my daughter and exploring with her. During the time I was settling down I didn't have much money to support myself.

I worked extremely hard to provide for my daughter and make her feel safe. My daughter started going to school. She started learning English. To me that was a very big achievement that she was bilingual, and knowing she could understand English. Her speaking English made me feel very good. I was twenty six when I had my second daughter.

I waited seven years to have my second daughter, because I was scared to get pregnant. After a long period of time, the father of both of my daughters decided to not continue our lives together.

We took the decision to separate for a large period of time. I felt off. I had many goals and achievements that I wanted to embrace, but I did not feel reassured by him. It felt like he did not support me. I felt very frustrated because I could not achieve my goals. If I could change anything in the marriage I would change the fact that he would be more active, that he would support me, that he would say **"Let's do this together! Let's win together! Let's Support each other!"** Our daughters were both sad. They could not understand because they were both young. Everything was being processed, and the process was hard for them, but we all have to make decisions we don't want to make, but it's the best for us.



I wanted to be with him forever, since my parents' marriage lasted their whole life, I was hoping to keep him and grow old with him. My parents were together for fifty five years, so I wanted to keep that going through my marriage. The process of it

was very hard, but little by little with the help of God, He helped me think it through. I'm so thankful for God because he gave me the strength to be in a different country without my family. I do currently think I'm living the American dream because America has brought me so many new opportunities. **The doors are open.** I learned to be grateful for my family that is not here with me right now.

Looking back on my life, I'm most proud of helping my family back home from *Los Estados Unidos*. I feel so happy because I'm able to support my mother from afar without worrying as much as I used to. This makes me feel very good because my mother can come visit me anytime she likes and have time to share memories with her and my family together. **I'm extremely grateful for America because they brought me things Mexico couldn't.**

story told by: Kitsy

¿Quién cuenta tu historia?

Nací en San Juanito, México. En San Juanito todos fueron extremadamente amables y a mí me gustó especialmente la comida. Los tacos eran mi comida favorita. Durante las estaciones, salía con mi familia. Uno de mis recuerdos favoritos que tuve fue en el verano. Yo escalaría árboles y mirar a los pajaritos. Incluso cortaba manzanas con mi papá, pero nunca tuve ningún pasatiempo porque vivía en un pequeño pueblo. Mi casa era pequeña, tenía una cocina y un cuarto para compartir con mis tres hermanas. Me encantaba compartir cuarto con ellos porque nosotros nunca discutimos.

Llegué a *Los Estados Unidos* a la edad de 21 años, para tener una mejor oportunidad para mi futuro. Cuando vine, vine solo. Mi viaje fue agotador. **Fui en un autobús sin nadie a mi lado** . El viaje en autobús duró aproximadamente un día. Tuvimos muchas paradas que nos iban frenando, aunque estaba sola estaba súper feliz de ver a mi hermana. *Los Estados Unidos* no me gustaba y quería volver con mi familia porque todo era muy diferente, muy diverso. Si tuviera la opción de retroceder en el tiempo me hubiera quedado en México, porque dejé a mi familia. Me hubiera quedado, para estar más cerca de mis padres porque irme no fue tan fácil como pensé que sería.

Mi primer día en *Los Estados Unidos* fue muy interesante. Quería explorarlo todo. Entré con una visa que obtuvieron mis padres. Cuando yo era adolescente así que pude visitar a mi hermana que vive en Estados Unidos, pero también visitar Colorado, y cuando tuve a mi hija decidí venir a *Los Estados Unidos* para darle una vida mejor.

Terminé viviendo con mi hermana mayor Rosa. Mientras vivía con ella me sentía muy sola, triste y cansada. Quería volver con mis padres. Todo se sentía tan diferente. Fue difícil adaptarse a la nueva cultura. En mi opinión, México es extremadamente diferente de *Los Estados Unidos*; la cultura, el idioma. Mi primer idioma era español, así que se me hizo difícil. Me sentí frustrado al no saber hablar y

entender el inglés. Estaba tan desesperada por aprender lo mínimo para comunicarse con la gente. Mientras vivía con mi hermana durante las primeras semanas, no tenía trabajo. No sabía nada sobre dónde estaba, así que no sabía dónde buscar. Finalmente conseguí un trabajo limpiando una clínica. No me gustó porque no estaba acostumbrada a todo esto. Todo era nuevo para mí. Elegí limpiar una clínica porque no conocía a nadie. Nadie podría llevarme a trabajar. Tuve que tomar el autobús, era mi única opción porque mi hermana tenía que cuidar a mi hija.



Tenía sólo dieciocho años cuando tuve mi primera hija. Tuve un hijo a una edad temprana, pero no me arrepiento. Me casé con el padre de mi hijo. Me sentí bien, estaba tranquila. Cuando llegué a *Los Estados Unidos*, él vino un poco después. Cómo vino mi marido, me sentí más seguro. Lo que haría para divertirme cuando viniera sería ir al parque con mi hija y explorar con ella. Durante el tiempo que estuve en Colorado, no tenía mucho dinero para mantenerme.

Trabajé muy duro para mantener a mi hija y hacerla sentir segura. Mi hija empezó a ir a la escuela.

Empezó a aprender inglés. Para mí fue un logro muy grande que ella fuera bilingüe y saber que podría entender Inglés. Hablar El inglés me hizo sentir muy bien. Era veintiséis cuando tuve a mi segunda hija. **Esperé siete años para tener a mi segunda hija porque tenía miedo de quedar embarazada.** Después de un largo período de tiempo, el padre de mis dos hijas decidió no continuar nuestra vida juntos.

Tomamos la decisión de separarnos por un largo período de tiempo. Me sentí mal. Tenía muchas metas y logros que quería alcanzar, pero él no me sentía seguro. Él sintió que no me apoyaba. Me sentí muy frustrada porque no podía lograr mis objetivos. Si pudiera cambiar algo en el matrimonio cambiaría el hecho de que él sería más activo, que me apoyaría, que diría **“¡Hagamos esto juntos! ¡Ganemos juntos! ¡Apoyémonos unos a otros!”**Nuestras hijas estaban tristes. No podían entenderlo porque ambos eran jóvenes. Todo se estaba procesando, y el proceso fue duro para ellos, pero todos tenemos que tomar decisiones que no queremos tomar, pero es lo mejor para nosotros. Lo que sentí después de todos estos años fue difícil.



Quería estar con él para siempre, ya que el matrimonio de mis padres duró toda la vida, esperaba conservar y envejecer con él. Mis padres estuvieron juntos durante cincuenta y cinco años, así que quería que eso continuará durante mi matrimonio. El proceso fue muy duro, pero poco a poco con la ayuda de Dios, Él me ayudó a pensarlo bien. Estoy muy agradecida con Dios porque me dio la fuerza para estar en un país diferente sin mi familia. Actualmente creo que estoy viviendo el sueño americano porque Estados Unidos me ha brindado muchas oportunidades nuevas. **Las puertas están abiertas.** Aprendí a estar agradecido por mi familia que no está aquí conmigo en este momento.

Mirando hacia atrás en mi vida, estoy muy orgulloso de ayudar a mi familia en casa desde *Los Estados Unidos*. Me siento muy feliz porque puedo apoyar a mi madre desde lejos sin preocuparme tanto como antes. Esto me hace sentir muy bien porque mi madre puede venir a visitarme cuando quiera y tener tiempo para compartir recuerdos con ella y mi familia. **Estoy sumamente agradecida con Estados Unidos porque me trajeron cosas que México no pudo.**

historia contada por: Kitsy